

## فهرست

- یادداشتی بر متن و ترجمه ..... ۷
- یادداشت مترجم فارسی ..... ۱۳
- پطرزبورگ**
- دبیاچه ..... ۲۱
- فصل اول: که در آن داستان شخصی بلندپایه، بازی‌های دماغی او و  
ناپایداری هستی روایت می‌شود ..... ۲۳
- فصل دوم: که در آن دیداری معین، مشحون از پیامدها، گزارش می‌شود ..... ۶۷
- فصل سوم: که در آن شرح داده می‌شود که نیکالای آپولوئیچ آبلتوؤف ..... ۱۱۱  
چگونه آبروی خود و اقدام متهورانه‌اش را می‌برد
- فصل چهارم: که در آن نخ روایت می‌گسلد ..... ۱۴۷
- فصل پنجم: که در آن ماجرای مردک ریزنقش با زگیل گوشهٔ بینی ..... ۲۰۵  
و قوطی ساردین با محتویات خوفناکش نقل می‌شود
- فصل ششم: که در آن رویدادهای یک روز خاکستری معمولی نقل می‌شود ..... ۲۴۳
- فصل هفتم: یا، رویدادهای یک روز خاکستری معمولی همین‌طور ادامه می‌یابند ..... ۳۱۱
- فصل هشتم: و آخر ..... ۳۷۵
- مؤخره ..... ۴۰۹
- پی‌نوشت‌ها ..... ۴۱۳
- پیشگفتار مترجمان انگلیسی نسخهٔ سال ۱۹۲۲ ..... ۴۹۳
- مقدمهٔ آدام ترلؤل بر ترجمهٔ انگلیسی مک‌داف نسخهٔ سال ۱۹۱۶ ..... ۵۱۳